

**Ordonnance  
concernant les exigences techniques requises  
pour les voitures automobiles de transport  
et leurs remorques  
(OETV 1)**

du 19 juin 1995 (Etat le 1<sup>er</sup> avril 2015)

---

*Le Conseil fédéral suisse,*

vu les art. 8, 9, al. 1, 25 et 106 de la loi fédérale du 19 décembre 1958 sur la circulation routière (LCR)<sup>1</sup>,

*arrête:*

**1 Dispositions générales**

**1.1 Champ d'application**

- 1.1.1 La présente ordonnance contient les exigences techniques auxquelles doivent satisfaire les voitures automobiles de transport avec ou sans carrosserie soumises à la LCR, comprenant au moins quatre roues et dont la vitesse maximale, en raison de leur genre de construction, excède 25 km/h, ainsi que leurs remorques (véhicules de transport).
- 1.1.1.1 Les voitures automobiles de transport sont des véhicules au sens des art. 11 et 12 de l'ordonnance du 19 juin 1995 concernant les exigences techniques requises pour les véhicules routiers (OETV)<sup>2</sup>.
- 1.1.1.2 Les remorques de transport sont des véhicules au sens des art. 20 et 21 OETV.
- 1.1.2 Les dispositions de la présente ordonnance ne visent pas les véhicules suivants:
- 1.1.2.1 Les véhicules de transport pour lesquels il n'existe pas de réception générale CE ou de certificat de conformité de la CE, et ceux pour lesquels la conformité au droit suisse ne peut être attestée par toutes les réceptions partielles CE nécessaires, les réceptions internationales équivalentes ou les déclarations de conformité correspondantes émanant du constructeur.
- 1.1.2.2 Les véhicules au sens de l'art. 1, al. 2, OETV.
- 1.1.2.3 Les véhicules pour lesquels il existe une réception générale CE ou un certificat de conformité de la CE, auxquels des modifications non conformes à la réception ont toutefois été apportées avant ou après l'imma-

RO 1995 4145

<sup>1</sup> RS 741.01

<sup>2</sup> RS 741.41

trication. L'OETV s'applique à ces véhicules, aussitôt la transformation réalisée.

- 1.1.2.4 Les véhicules des détenteurs qui bénéficient de privilèges et d'immunités diplomatiques ou consulaires doivent satisfaire uniquement aux exigences techniques de l'annexe 5 de la Convention internationale du 8 novembre 1968 sur la circulation routière<sup>3</sup>.
- 1.1.2.5<sup>4</sup> Les véhicules disposant d'une réception nationale par type de petites séries et les véhicules de fin de série, les véhicules spéciaux et les véhicules de travail, les véhicules circulant sur rail, les véhicules agricoles ainsi que les véhicules dont la vitesse n'excède pas 25 km/h en raison de leur genre de construction.
- 1.1.2.5.1<sup>5</sup> Les véhicules disposant d'une réception nationale par type de petites séries sont des véhicules répondant aux exigences de l'art. 23 de la directive 2007/46/CE.
- 1.1.2.5.2<sup>6</sup> Les véhicules de fin de série sont des véhicules répondant aux exigences de l'art. 27 de la directive 2007/46/CE.
- 1.1.2.5.3 Les véhicules spéciaux sont des véhicules qui, en raison de l'usage spécial auquel ils sont destinés, ne peuvent remplir, sur la base de leur classification, toutes les exigences qui leur sont fixées.
- 1.1.3 Les véhicules qui ne relèvent pas du champ d'application de la présente ordonnance doivent être conformes aux dispositions de l'OETV; pour les tracteurs agricoles, l'ordonnance du 19 juin 1995 concernant des exigences techniques requises pour les tracteurs agricoles (OETV 2)<sup>7</sup> est applicable.

## 1.2 Exigences générales

- 1.2.1<sup>8</sup> Les véhicules de transport visés par la présente ordonnance doivent correspondre intégralement aux prescriptions de l'UE mentionnées aux ch. 2.4 à 2.14 (actes réglementaires de l'UE) ou de la Commission économique pour l'Europe (règlements ECE).

<sup>3</sup> RS 0.741.10

<sup>4</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 14 oct. 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2010 (RO 2009 5795).

<sup>5</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 14 oct. 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2010 (RO 2009 5795).

<sup>6</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 14 oct. 2009, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2010 (RO 2009 5795).

<sup>7</sup> RS 741.413

<sup>8</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

- 1.2.1.1<sup>9</sup> Les exigences techniques mentionnées au ch. 1.2.1 sont remplies lorsqu'a été présenté une réception générale CE ou un certificat de conformité de la CE selon la directive 2007/46/CE. A défaut, la conformité aux exigences techniques peut être attestée par la production de réceptions partielles CE, de réceptions internationales équivalentes ou de déclarations de conformité ou de rapports d'expertise réalisés par des organes compétents conformément à l'annexe 2 de l'ordonnance du 19 juin 1995 sur la réception par type des véhicules routiers (ORT)<sup>10</sup> ou autorisés provisoirement par l'OFROU en vertu de l'art. 17, al. 2, ORT.
- 1.2.1.2<sup>11</sup> S'il est constaté que des véhicules, des systèmes, des entités techniques distinctes ou des composants du type réceptionné menacent sérieusement la sécurité routière, l'environnement ou la santé publique, la procédure visée à l'annexe 1, chap. 12, section V, ch. 4 de l'Accord du 21 juin 1999 entre la Confédération suisse et la Communauté européenne relatif à la reconnaissance mutuelle en matière d'évaluation de la conformité<sup>12</sup> et prévue pour les véhicules, systèmes, composants ou entités techniques distinctes conformes à la législation applicable, est lancée.
- 1.2.1.3<sup>13</sup> Dans la mesure où la présente ordonnance ne contient aucune exigence, l'OETV<sup>14</sup> est applicable.
- 1.2.2<sup>15</sup> La réception par type des véhicules pour lesquels des exigences techniques sont définies dans la présente ordonnance est régie par l'ORT<sup>16</sup>.
- 1.2.3<sup>17</sup> Les dimensions et poids définis dans la directive 96/53 du Conseil, du 25 juillet 1996, fixant, pour certains véhicules routiers, circulant dans la Communauté, les dimensions maximales autorisées en trafic national et international et les poids maximaux autorisés en trafic international, sont déterminants comme paramètres techniques, même s'ils diffèrent des prescriptions suisses.

### 1.3<sup>18</sup> ...

- <sup>9</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 30 nov. 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2013 (RO 2012 7137).
- <sup>10</sup> RS 741.511
- <sup>11</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 30 nov. 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2013 (RO 2012 7137).
- <sup>12</sup> RS 0.946.526.81
- <sup>13</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 30 nov. 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2013 (RO 2012 7137).
- <sup>14</sup> RS 741.41
- <sup>15</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 30 nov. 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2013 (RO 2012 7137).
- <sup>16</sup> RS 741.511
- <sup>17</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 2 sept. 1998, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> oct. 1998 (RO 1998 2447).
- <sup>18</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du 2 sept. 1998, avec effet au 1<sup>er</sup> oct. 1998 (RO 1998 2447).

## **1.4 Déclaration du DETEC<sup>19</sup> donnant force obligatoire à des prescriptions internationales**

1.4.1 Le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC) est habilité à:

1.4.1.1<sup>20</sup> ...

1.4.1.2 Déclarer que de nouvelles prescriptions internationales sur la construction et l'équipement, relatives à des détails techniques de moindre importance, ont force obligatoire en Suisse.

1.4.2 Les autorités intéressées seront consultées. En cas de divergences entre des autorités de la Confédération, il appartient au Conseil fédéral de trancher.

## **1.5 Classification des véhicules**

### *1.5.1 Catégorie M*

Véhicules automobiles affectés au transport de personnes et ayant au moins quatre roues:

#### 1.5.1.1 Catégorie M<sub>1</sub>

Véhicules comportant neuf places assises au maximum, conducteur compris;

#### 1.5.1.2 Catégorie M<sub>2</sub>

Véhicules comportant plus de neuf places assises, conducteur compris, et dont le poids garanti ne dépasse pas 5 t;

#### 1.5.1.3 Catégorie M<sub>3</sub>

Véhicules comportant plus de neuf places assises, conducteur compris, et dont le poids garanti est supérieur à 5 t.

### *1.5.2 Catégorie N*

Véhicules automobiles affectés au transport de marchandises et ayant au moins quatre roues:

#### 1.5.2.1 Catégorie N<sub>1</sub>

Véhicules dont le poids garanti n'excède pas 3,5 t;

#### 1.5.2.2 Catégorie N<sub>2</sub>

Véhicules ayant un poids garanti supérieur à 3,5 t mais ne dépassant pas 12 t;

#### 1.5.2.3 Catégorie N<sub>3</sub>

Véhicules ayant un poids garanti supérieur à 12 t.

<sup>19</sup> Nouvelle expression selon l'art. 1 ch. 8 de l'O du 22 juin 1998, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1998 (RO 1998 1796). Il a été tenu compte de cette mod. dans tout le texte.

<sup>20</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du 21 août 2002, avec effet au 1<sup>er</sup> oct. 2002 (RO 2002 3178).

- 1.5.3 *Catégorie O*  
Remorques (y compris les semi-remorques et les remorques à essieu central):
- 1.5.3.1 Catégorie O<sub>1</sub>  
Remorques dont le poids garanti ne dépasse pas 0,75 t;
- 1.5.3.2 Catégorie O<sub>2</sub>  
Remorques d'un poids garanti dépassant 0,75 t, mais ne dépassant pas 3,5 t;
- 1.5.3.3 Catégorie O<sub>3</sub>  
Remorques d'un poids garanti dépassant 3,5 t, mais ne dépassant pas 10 t;
- 1.5.3.4 Catégorie O<sub>4</sub>  
Remorques d'un poids garanti dépassant 10 t.
- 1.5.3.5 Dans le cas des semi-remorques ou des remorques à essieu central, le poids garanti à prendre en considération pour la classification correspond à la charge statique verticale transmise au sol par les essieux de la remorque à essieu central accouplée au véhicule tracteur et portant leur charge maximale.

## 2 Exigences techniques

- 2.1<sup>21</sup> Les actes réglementaires de l'UE ou les règlements ECE – mentionnés aux ch. 2.4 à 2.14 – s'appliquent aux diverses exigences techniques requises pour les véhicules de transport, en fonction de leur classification.
- 2.1a<sup>22</sup> Lorsque des règlements ECE fixent des exigences ou des délais transitoires divergents, les exigences ou les délais transitoires des actes réglementaires de l'UE correspondants sont applicables.
- 2.2<sup>23</sup> Les textes des actes réglementaires de l'UE et des règlements de l'ECE mentionnés ne sont publiés ni au Recueil officiel (RO) ni au Recueil systématique du droit fédéral (RS). Ils peuvent être consultés auprès de l'Office fédéral des routes (OFROU). Les textes des actes réglementaires de l'UE peuvent être obtenus contre paiement auprès du Centre suisse d'information pour les règles techniques (switec), Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur, et ceux des règlements de l'ECE auprès de l'Office fédéral des routes, 3003 Berne.

<sup>21</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>22</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 6 sept. 2000 (RO 2000 2389). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>23</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

- 2.3<sup>24</sup> Les dates de la publication et des modifications des actes réglementaires de l'UE et des règlements de l'ECE sont indiquées dans l'annexe 2 OETV<sup>25</sup>.

## 2.4 Dimensions/poids/identification

|                      | Acte réglementaire de l'UE <sup>26</sup> | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                | No du régl. ECE |   |
|----------------------|--|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|---|
|                      |  | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |                 |   |
| 2.4.1 <sup>27</sup>  | Dimensions et poids                      | 1230/2012/UE                            | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x               | x |
| 2.4.2                | Plaquette du constructeur                | 76/114/CEE                              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x               | x |
| 2.4.2a <sup>28</sup> | Plaquette du constructeur                | 19/2011/UE                              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x               | x |
| 2.4.3                | Montage de la plaque de contrôle arrière | 70/222/CEE                              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x               | x |
| 2.4.3a <sup>29</sup> | Montage de la plaque de contrôle arrière | 1003/2010/UE                            | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x               | x |
| 2.4.4 <sup>30</sup>  | ...                                      |   |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                 |   |

## 2.5<sup>31</sup> Propulsion/gaz d'échappement/niveau sonore

|       | Acte réglementaire de l'UE             | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                | No du régl. ECE |                      |
|-------|--|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------------|
|       |  | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |                 |                      |
| 2.5.1 | Niveau sonore/dispositif d'échappement | 70/157/CEE                              | x              | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                 | ECE-R 51<br>ECE-R 59 |

<sup>24</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>25</sup> RS 741.41

<sup>26</sup> Nouvelle expression selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503). Il a été tenu compte de cette mod. dans tout le texte.

<sup>27</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>28</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 2 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1909).

<sup>29</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 2 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1909).

<sup>30</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 2 sept. 1998 (RO 1998 2447). Abrogé par le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, avec effet au 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>31</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 30 nov. 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2013 (RO 2012 7137).

|                      |  | Acte réglementaire<br>de l'UE | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                | N° du<br>régl. ECE                             |
|----------------------|--|-------------------------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--|
|                      |  |                               | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |  |
| 2.5.1a <sup>32</sup> | Niveau sonore/<br>dispositif<br>d'échappement            | 540/2014/UE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                |  |
| 2.5.2                | Emissions<br>essence/diesel                              | 70/220/CEE                    | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 83<br>ECE-R 103                          |
| 2.5.2a               | Emissions/<br>accès aux<br>informations                  | 715/2007/CE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 24<br>ECE-R 83<br>ECE-R 101<br>ECE-R 103 |
| 2.5.3                | Emissions<br>diesel                                      | 2005/55/CE                    | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 49                                       |
| 2.5.3a               | Emissions<br>diesel/accès aux<br>informations            | 595/2009/CE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 49                                       |
| 2.5.4                | Fumée de diesel  | 72/306/CEE                    | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 24                                       |
| 2.5.5                | Consommation<br>de carburant                             | 80/1268/CEE                   | x                                       |                |                | x              |                |                |                |                |                |                | ECE-R 101                                      |
| 2.5.6                | Puissance du<br>moteur                                   | 80/1269/CEE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 85                                       |
| 2.5.7                | Véhicules à<br>moteur fonc-<br>tionnant à<br>l'hydrogène | 79/2009/CE                    | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                |  |

## 2.6 Transmission

|                     |   | Acte réglementaire<br>de l'UE | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                | N° du<br>régl. ECE |
|---------------------|---|-------------------------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--------------------|
|                     |   |                               | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |                    |
| 2.6.1               | Marche arrière/<br>indicateur de<br>vitesse | 75/443/CEE                    | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 39           |
| 2.6.2 <sup>33</sup> | ...   |                               |   |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                    |
| 2.6.3 <sup>34</sup> | Limiteur de<br>vitesse (disposi-<br>tif)    | 92/24/CEE                     |   | x              | x              |                | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 89           |

<sup>32</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>33</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du 2 sept. 1998, avec effet au 1<sup>er</sup> oct. 1998 (RO 1998 2447).

<sup>34</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 10 juin 2005, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> oct. 2005 (RO 2005 4177).

## 2.7 Essieux/suspension

|       |  | Acte réglementaire de l'UE | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                | No du régl. ECE |
|-------|--|----------------------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|
|       |  |                            | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |                 |
| 2.7.1 |  |                            |   |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                 |

## 2.8 Roues/pneumatiques

|                     |              | Acte réglementaire de l'UE | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                | No du régl. ECE                               |
|---------------------|--------------|----------------------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---|
|                     |              |                            | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |   |
| 2.8.1 <sup>35</sup> | Pneumatiques | 92/23/CEE                  | ×                                       | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ECE-R 30<br>ECE-R 54<br>ECE-R 64<br>ECE-R 117 |
| 2.8.2 <sup>36</sup> | Pneumatiques | 458/2011/UE                | ×                                       | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ECE-R 30<br>ECE-R 54<br>ECE-R 64              |

## 2.9 Direction

|       |   | Acte réglementaire de l'UE | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                | No du régl. ECE |
|-------|---|----------------------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|
|       |   |                            | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |                 |
| 2.9.1 | Systèmes de direction                               | 70/311/CEE                 | ×                                       | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ECE-R 79        |
| 2.9.2 | Comportement du système de direction en cas de choc | 74/297/CEE                 | ×                                       |                |                | ×              |                |                |                |                |                |                | ECE-R 12        |

<sup>35</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 10 juin 2005, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> oct. 2005 (RO 2005 4177).

<sup>36</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 2 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1909).



**2.10<sup>37</sup> Freins**

|                      |                                      | Acte réglementaire A<br>de l'UE | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                       | N° du<br>régl. ECE |
|----------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------|--------------------|
|                      |                                      |                                 | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |                       |                    |
| 2.10.1 <sup>38</sup> | Dispositif de freinage               | 661/2009/CE                     | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | ECE-R 13<br>ECE-R 90  |                    |
| 2.10.2 <sup>39</sup> | Dispositif de freinage               | 661/2009/CE                     | x                                       |                |                |                |                |                |                |                |                |                | ECE-R 13H<br>ECE-R 90 |                    |
| 2.10.3 <sup>40</sup> | Système avancé de freinage d'urgence | 347/2012/UE                     | x*                                      | x*             |                | x*             | x*             |                |                |                |                |                |                       |                    |

\* exceptions : voir acte édicté par l'UE

**2.11<sup>41</sup> Carrosserie**

|        |  | Acte réglementaire<br>de l'UE | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                      | N° du<br>régl. ECE |
|--------|--|-------------------------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------------|--------------------|
|        |  |                               | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |                      |                    |
| 2.11.1 | Dispositifs de protection arrière et réservoirs de carburant | 70/221/CEE                    | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | ECE-R 34<br>ECE-R 58 |                    |
| 2.11.2 | Portes (verrouillage et charnières)                          | 70/387/CEE                    | x                                       |                |                | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | ECE-R 11             |                    |
| 2.11.3 | Saillies extérieures   | 74/483/CEE                    | x                                       |                |                |                |                |                |                |                |                |                | ECE-R 26             |                    |
| 2.11.4 | Saillies extérieures   | 92/114/CEE                    |   |                |                | x              | x              | x              |                |                |                |                |                      |                    |
| 2.11.5 | Champ de vision  | 77/649/CEE                    | x                                       |                |                |                |                |                |                |                |                |                | ECE-R 125            |                    |
| 2.11.6 | Recouvrement des roues                                       | 78/549/CEE                    | x                                       |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                      |                    |

- 37 Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 2 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1909).
- 38 Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).
- 39 Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).
- 40 Introduit par le ch. I de l'O du 30 nov. 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2013 (RO 2012 7137).
- 41 Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 2 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1909).

|                       | Acte réglementaire de l'UE      | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                | N° du régl. ECE |   |  |                       |  |
|-----------------------|---------------------------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|---|--|-----------------------|--|
|                       |                                 | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |                 |   |  |                       |  |
| 2.11.6a               | Recouvrement des roues          | 1009/2010/UE                            | ×              |                |                |                |                |                |                |                |                |                 |   |  |                       |  |
| 2.11.7                | Protection latérale             | 89/297/CEE                              |                |                |                |                | ×              | ×              |                |                |                | ×               | × |  | ECE-R 73              |  |
| 2.11.8                | Systèmes anti-projections       | 91/226/CEE                              |                |                |                | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×               | × |  |                       |  |
| 2.11.8a               | Systèmes anti-projections       | 109/2011/UE                             |                |                |                | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×               | × |  |                       |  |
| 2.11.9                | Vitres de sécurité              | 92/22/CEE                               | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×               | × |  | ECE-R 43              |  |
| 2.11.10 <sup>42</sup> | Collision latérale              | 661/2009/CE                             | x              |                |                | x              |                |                |                |                |                |                 |   |  | ECE-R 95              |  |
| 2.11.11 <sup>43</sup> | Collision frontale              | 661/2009/CE                             | x              |                |                |                |                |                |                |                |                |                 |   |  | ECE R 94              |  |
| 2.11.12               | Dispositifs de protection avant | 2000/40/CE                              |                |                |                |                | ×              | ×              |                |                |                |                 |   |  | ECE-R 93              |  |
| 2.11.13 <sup>44</sup> | Super-structure                 | 661/2009/CE                             |                | x              | x              |                |                |                |                |                |                |                 |   |  | ECE-R 66<br>ECE-R 107 |  |
| 2.11.14               | Protection piétons              | 78/2009/CE                              | ×              |                |                | ×              |                |                |                |                |                |                 |   |  |                       |  |
| 2.11.15 <sup>45</sup> | Accès et manœuvrabilité         | 130/2012/UE                             | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              | ×              |                |                |                |                 |   |  |                       |  |

## 2.12 Habitacle

|                      | Acte réglementaire de l'UE               | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                | N° du régl. ECE |  |  |                      |
|----------------------|--|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|--|--|----------------------|
|                      |  | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |                 |  |  |                      |
| 2.12.1               | Aménagement intérieur                    | 74/60/CEE                               | ×              |                |                |                |                |                |                |                |                |                 |  |  | ECE-R 21             |
| 2.12.2 <sup>46</sup> | Résistance des sièges et de leur ancrage | 661/2009/CE                             | x              | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                 |  |  | ECE-R 17<br>ECE-R 80 |

<sup>42</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>43</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>44</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>45</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 30 nov. 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2013 (RO 2012 7137).

<sup>46</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

|                       |  | Acte réglementaire<br>de l'UE | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                | N° du<br>régl. ECE   |
|-----------------------|--|-------------------------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------------|
|                       |  |                               | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |                      |
| 2.12.3 <sup>47</sup>  | Ancrage des ceintures de sécurité                                  | 661/2009/CE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 14             |
| 2.12.4 <sup>48</sup>  | Ceinture de sécurité ainsi que dispositifs de retenue pour enfants | 661/2009/CE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 16<br>ECE-R 44 |
| 2.12.5 <sup>49</sup>  | Appuis-tête  | 661/2009/CE                   | x                                       |                |                |                |                |                |                |                |                |                | ECE-R 17<br>ECE-R 25 |
| 2.12.6 <sup>50</sup>  | Identification des commandes, témoins et indicateurs               | 661/2009/CE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 121            |
| 2.12.7 <sup>51</sup>  | Dispositifs de dégivrage et désembuage                             | 78/317/CEE                    | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                |                      |
| 2.12.7a <sup>52</sup> | Dispositifs de dégivrage et désembuage                             | 672/2010/UE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                |                      |
| 2.12.8 <sup>53</sup>  | Chauffage  | 2001/56/CE                    | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | ECE-R 122            |
| 2.12.9 <sup>54</sup>  | Réaction au feu  | 95/28/CE                      |   |                |                | x              |                |                |                |                |                |                | ECE-R 118            |
| 2.12.10 <sup>55</sup> | Emissions provenant des systèmes de climatisation                  | 2006/40/CE                    | x                                       |                |                |                | x*             |                |                |                |                |                |                      |

\* Seulement pour les véhicules de la classe I

- 47 Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).
- 48 Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).
- 49 Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).
- 50 Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).
- 51 Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 août 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> oct. 2002 (RO 2002 3178).
- 52 Introduit par le ch. I de l'O du 2 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1909).
- 53 Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 2 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1909).
- 54 Introduit par le ch. I de l'O du 2 sept. 1998 (RO 1998 2447). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 10 juin 2005, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> oct. 2005 (RO 2005 4177).
- 55 Introduit par le ch. I de l'O du 28 mars 2007, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juil. 2007 (RO 2007 2177).

## 2.13 Eclairage

|                      |  | Acte réglementaire<br>de l'UE | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                | No du<br>régl. ECE  |
|----------------------|--|-------------------------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---|
|                      |  |                               | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |   |
| 2.13.1               | Installation des dispositifs d'éclairage   | 76/756/CEE                    | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | ECE-R 48  |
| 2.13.2 <sup>56</sup> | Catadioptrés   | 661/2009/CE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | ECE-R 3   |
| 2.13.3 <sup>57</sup> | Feux de position, feux arrière, feux de gabarit, feux-stop, feux de circulation diurne et feux de position latéraux              | 661/2009/CE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | ECE-R 7<br>ECE-R 87<br>ECE-R 91   |
| 2.13.4 <sup>58</sup> | Clignoteurs de direction   | 661/2009/CE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | ECE-R 6   |
| 2.13.5 <sup>59</sup> | Eclairage de la plaque   | 661/2009/CE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 4   |
| 2.13.6 <sup>60</sup> | Feux de route et feux de croisement, lampes à incandescence ainsi que projecteurs à décharge, y compris leurs sources lumineuses | 661/2009/CE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 1<br>ECE-R 5<br>ECE-R 8<br>ECE-R 20<br>ECE-R 31<br>ECE-R 37<br>ECE-R 98<br>ECE-R 99<br>ECE-R 112<br>ECE-R 123 |
| 2.13.7 <sup>61</sup> | Feux de brouillard avant   | 661/2009/CE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 19  |
| 2.13.8 <sup>62</sup> | Feux arrière de brouillard   | 661/2009/CE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | ECE-R 38  |
| 2.13.9 <sup>63</sup> | Feux de recul  | 661/2009/CE                   | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | ECE-R 23  |

<sup>56</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>57</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>58</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>59</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>60</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>61</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>62</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>63</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

|                       | Acte réglementaire de l'UE | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                |  | N° du régl. ECE |  |          |
|-----------------------|----------------------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--|-----------------|--|----------|
|                       |                            | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |  |                 |  |          |
| 2.13.10 <sup>64</sup> | Feux de stationnement      | 661/2009/CE                             | x              | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |  |                 |  | ECE-R 77 |

## 2.14 Autres exigences et équipements supplémentaires

|                       | Acte réglementaire de l'UE      | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                |   | N° du régl. ECE |  |                                   |
|-----------------------|---------------------------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---|-----------------|--|-----------------------------------|
|                       |                                 | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |   |                 |  |                                   |
| 2.14.1 <sup>65</sup>  | Anti-parasitage                 | 72/245/CEE                              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x |                 |  | ECE-R 10                          |
| 2.14.2 <sup>66</sup>  | Dispositifs de vision indirecte | 2003/97/CE                              | x              | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |   |                 |  | ECE-R 46                          |
| 2.14.3 <sup>67</sup>  | Essuie-glace/lave-glace         | 78/318/CEE                              | x              | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |   |                 |  |                                   |
| 2.14.3a <sup>68</sup> | Essuie-glace/lave-glace         | 1008/2010/UE                            | x              | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |   |                 |  |                                   |
| 2.14.4                | Avertisseur acoustique          | 70/388/CEE                              | x              | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |   |                 |  | ECE-R 28                          |
| 2.14.5 <sup>69</sup>  | Dispositif de protection        | 74/61/CEE                               | x              | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |   |                 |  | ECE-R 18<br>ECE-R 97<br>ECE-R 116 |
| 2.14.6 <sup>70</sup>  | Dispositif d'attelage           | 94/20/CE                                | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x |                 |  | ECE-R 55<br>ECE-R 102             |
| 2.14.7                | Dispositif de remorquage        | 77/389/CEE                              | x              | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |   |                 |  |                                   |
| 2.14.7a <sup>71</sup> | Dispositif de remorquage        | 1005/2010/UE                            | x              | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |   |                 |  |                                   |

<sup>64</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>65</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 2 sept. 1998, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> oct. 1998 (RO 1998 2447).

<sup>66</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 2 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1909).

<sup>67</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 août 2002, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> oct. 2002 (RO 2002 3178).

<sup>68</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 2 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1909).

<sup>69</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 10 juin 2005, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> oct. 2005 (RO 2005 4177).

<sup>70</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 2 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1909).

<sup>71</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 2 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1909).

|                       |   | Acte réglementaire de l'UE | A appliquer aux catégories de véhicules |                |                |                |                |                |                |                |                |                | N° du régl. ECE       |
|-----------------------|---|----------------------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------|
|                       |   |                            | M <sub>1</sub>                          | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |                       |
| 2.14.8 <sup>72</sup>  | Véhicules destinés au transport de marchandises dangereuses                 | 661/2009/CE                |   |                |                | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | ECE-R 105             |
| 2.14.9 <sup>73</sup>  | Réutilisation, recyclage et valorisation                                    | 2005/64/CE                 | x                                       |                |                | x              |                |                |                |                |                |                |                       |
| 2.14.10 <sup>74</sup> | Sécurité générale   | 661/2009/CE                | x                                       | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              | x              |                       |
| 2.14.11 <sup>75</sup> | Indicateur de changement de vitesse   | 65/2012/UE                 | x                                       |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                       |
| 2.14.12 <sup>76</sup> | Sécurité électrique   | –                          |   | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 100             |
| 2.14.13 <sup>77</sup> | Composants spéciaux pour véhicules équipés d'un système de propulsion à gaz | –                          |   | x              | x              | x              | x              | x              |                |                |                |                | ECE-R 67<br>ECE-R 110 |
| 2.14.14 <sup>78</sup> | Systèmes de détection de dérive de la trajectoire                           | 351/2012/UE                |   | x*             | x*             |                |                | x*             | x*             |                |                |                |                       |

\* exceptions : voir acte édicté par l'UE

<sup>72</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 10 juin 2005 (RO 2005 4177). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 2015, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avr. 2015 (RO 2015 503).

<sup>73</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 28 mars 2007, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juil. 2007 (RO 2007 2177).

<sup>74</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 2 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1909).

<sup>75</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 2 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1909).

<sup>76</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 2 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1909).

<sup>77</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 2 mars 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012 (RO 2012 1909).

<sup>78</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 30 nov. 2012, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2013 (RO 2012 7137).

### **3 Dispositions pénales et finales**

#### **3.1 Dispositions pénales**

Sont applicables les dispositions pénales de l'art. 219 OETV<sup>79</sup>.

#### **3.2 Exécution**

Sont applicables les dispositions d'exécution des art. 220 et 221 OETV.

#### **3.3 Dispositions transitoires**

3.3.1 Les véhicules mis en circulation avant le 1<sup>er</sup> octobre 1995 doivent satisfaire aux exigences du droit en vigueur jusqu'à présent. Lesdits véhicules bénéficient des allègements accordés par la présente ordonnance, dès lors qu'ils satisfont aux charges et conditions dont ils pourraient être assortis. Par conséquent, s'agissant de l'application des réglementations internationales mentionnées dans l'annexe 2 OETV, on se référera aux dispositions transitoires de ces réglementations; toutefois, la date de l'importation ou de la construction en Suisse est déterminante pour l'immatriculation.

3.3.2 Les réceptions générales-CE, réceptions partielles-CE, autres réceptions et marques de conformité, qui ont été délivrées par des Etats étrangers selon le droit international, lequel est mentionné dans l'annexe 2 OETV, ainsi que les déclarations de conformité selon les art. 2, let. f;<sup>80</sup> et 14 ORT<sup>81</sup>, seront reconnues déjà à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1995, dans le cadre de la procédure de réception par type.

3.3.3<sup>82</sup> S'agissant de l'application des réglementations internationales mentionnées dans l'annexe 2 OETV, on se référera aux dispositions transitoires desdites réglementations; toutefois, la date de l'importation ou de la construction en Suisse est déterminante pour l'immatriculation.

#### **3.4 Entrée en vigueur**

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1995.

<sup>79</sup> RS 741.41

<sup>80</sup> Nouveau terme selon le ch. I de l'O du 2 sept. 1998, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> oct. 1998 (RO 1998 2447).

<sup>81</sup> RS 741.511

<sup>82</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 2 sept. 1998, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> oct. 1998 (RO 1998 2447).

*Annexe*<sup>83</sup>

<sup>83</sup> Abrogée par le ch. II de l'O du 21 août 2002, avec effet au 1<sup>er</sup> oct. 2002 (RO **2002** 3178).